Reg. No. D. 221

भारत का राजपत्र
The Gazette of India
ಭಾರತ ರಾಜ ಪತ್ರ

(EXTRAORDINARY)
(ವಿಶೇಷ ಸಂಚಿಕೆ)

भाग IX	अनुभाग 1
PART IX	SECTION 1
ಭಾಗ IX	ವಿಭಾಗ 1

प्राधिकार से प्रकाशित
Published by Authority
ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ ಪ್ರಕಟಿತವಾಗಿದೆ.

सं–1	नई दिल्ली सोमवार, जनवरी 20, 1992	पुष्य 30, 1913 (शक)	खन्ड–13
ಸಂಚಿಕೆ ೧	ನವದೆಹಲಿ ಸೋಮವಾರ, ಜನವರಿ ೨೦, ೧೯೯೨	ಪುಷ್ಯ ೩೦, ೧೯೧೩ (ಶಕ)	ಸಂಪುಟ ೧೩
No. 1	New Delhi Monday, January 20, 1992	Pushya 30, 1913 (Saka)	Vol. 13

Ministry of Law, Justice & Company Affairs

(Legislative Department)

New Delhi, August 26, 1991.

The translations in Kannada of the following Acts, namely—(1) The Coinage Act, 1906 (2) The Water (Prevention and control of pollution) Act, 1974 (3) The Civil Defence Act, 1968 (4) The Citizenship Act, 1955 (5) The Trade Unions Act, 1926 (6) The Suits Valuation Act, 1887 (7) The Standards of Weights and Measures (Enforcement) Act, 1985 (8) The Reformatry Schools Act, 1897 (9) The Births, Deaths and Marriages Registration Act, 1886 are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be Authoritative Texts thereof in Kannada under Clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973)

ಕೆಳಕಂಡ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು ಎಂದರೆ— (೧) ನಾಣ್ಯ ತಯಾರಿಕೆ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೦೬ (2) ಜಲ (ಮಾಲಿನ್ಯ [illegible] ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೭೪ (೩) ನಾಗರಿಕ ರಕ್ಷಣಾ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೬೮ (೪) ನಾಗರಿಕತ್ವ [illegible], ೧೯೫೫ (೫) ವೃತ್ತಿ ಸಂಘ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೨೬ (೬) ದಾವೆ ಮೌಲ್ಯ ನಿಗದಿ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೮೮೭ (೭) [illegible] ಅಳತೆ ಮಾನಕಗಳ (ಜಾರಿ) ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೮೫ (೮) ಸುಧಾರಣಾ ಶಾಲೆಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೮೯೭ (೯) [illegible] ಮತ್ತು ವಿವಾಹ ನೋಂದಣಿ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೮೮೬ ಇವುಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರ [illegible] ಮೇರೆಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನುಗಳು) ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೭೩ [illegible] ನೇ ಪ್ರಕರಣದ (ಕ) ಖಂಡದ ಮೇರೆಗೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಆ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಧಿಕೃತ ಕನ್ನಡ ಪಾಠವೆಂದು [illegible].

Ministry of Law, Justice & Company Affairs
(Legislative Department)
New Delhi, November 26, 1991.

The Translations in Kannada of the following namely-(1) The Indian Red cross Society Act, 1920 (2) The Medical Termination of Pregnancy Act, 1971 (3) Police Act, 1888 (4) The Carriers Act, 1865 (5) The Interest Act, 1978 (6) The Usurious Loans Act, 1918 (7) The Wild Birds and Animals Protection Act, 1912 (8) The Indecent Representation of Women (Prohibition) Act, 1986 (9) The Unlawful Activities (Prevention) Act, 1967 (10) The Judicial Officers Protection Act, 1850 (11) The Orphanages and other Charitable Homes (Supervision and Control) Act, 1960 (12) The Insecticides Act, 1968 (13) The Indian Post Office Act, 1898 (14) The Departmental Inquiries (Enforcement of Attendance of Witnesses and Production of Documents) Act, 1972 (15) The Air (Prevention and Control of Pollution) Act, 1981 (16) The Family Courts Act, 1984 (17) The Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (18) The Prize Chits and Money Circulation Schemes (Banning) Act, 1978 (19) The Life Insurance (Emergency Provisions) Act, 1956 (20) The Poisons Act, 1919 (21) The Oaths Act, 1969 (22) The Indian Majority Act, 1875 are hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be Authoritative Texts thereof in Kannada under clause (a) of section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು ಎಂದರೆ - (1) ಭಾರತೀಯ ರೆಡ್‌ಕ್ರಾಸ್ ಸೊಸೈಟಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 1920 (2) ವೈದ್ಯಕೀಯ ಗರ್ಭಸಮಾಪನ ಅಧಿನಿಯಮ, 1971 (3) ಪೊಲೀಸು ಅಧಿನಿಯಮ, 1888 (4) ವಾಹಕ ಅಧಿನಿಯಮ, 1865 (5) ಬಡ್ಡಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 1978 (6) ದುಬಾರಿ ಬಡ್ಡಿ ಸಾಲಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 1918 (7) ವನ್ಯ ಪಕ್ಷಿ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿ ಸಂರಕ್ಷಣಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1912 (8) [illegible] ಅಸಭ್ಯ [illegible] (ನಿಷೇಧ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1986 (9) ಕಾನೂನು ಬಾಹಿರ ಚಟುವಟಿಕೆ (ಪ್ರತಿಬಂಧ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1967 (10) ನ್ಯಾಯಿಕ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಸಂರಕ್ಷಣೆ ಅಧಿನಿಯಮ, 1850 (11) ಅನಾಥಾಲಯ ಮತ್ತು ಇತರ ಧರ್ಮಾರ್ಥ ಗೃಹ (ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1960 (12) ಕೀಟನಾಶಕ ಅಧಿನಿಯಮ, 1968 (13) ಭಾರತ ಅಂಚೆ ಕಛೇರಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 1988 (14) ಇಲಾಖಾ ವಿಚಾರಣೆ (ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ಹಾಜರಾತಿ ಮತ್ತು ದಸ್ತಾವೇಜುಗಳ [illegible] ಒತ್ತಾಯಪಡಿಸುವ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1972 (15) ವಾಯು (ಮಾಲಿನ್ಯ ನಿವಾರಣೆ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಣ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1981 (16) ಕುಟುಂಬ ನ್ಯಾಯಾಲಯ ಅಧಿನಿಯಮ, 1984 (17) ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನು) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973 (18) ಬಹುಮಾನ ಚೀಟಿ ಮತ್ತು ಹಣ ಪರಿಚಲನ ಯೋಜನೆ (ಬಹಿಷ್ಕರಣೆ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1978 (19) ಜೀವವಿಮಾ ತುರ್ತು (ಉಪಬಂಧ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1956 (20) ವಿಷ ಅಧಿನಿಯಮ, 1919 (21) ಪ್ರಮಾಣವಚನಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 1969 (22) ಭಾರತ ಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಕತಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1875 ಇವುಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನುಗಳು) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973 (1973ರ 50) ರ 2ನೇ ಪ್ರಕರಣದ (a) ಖಂಡದ ಮೇರೆಗೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಆ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಧಿಕೃತ ಕನ್ನಡ ಪಾಠವೆಂದು ಭಾವಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

Ministry of Law, Justice & Company Affairs
(Legislative Department)
New Delhi, December 16, 1991.

The Traslations in Kannada of the following Acts namely (1) The Copy Right Act, 1957 (2) The Child Marriage Restraint Act, 1929 (3) The Revenue Recovery Act, 1890 (4) The Inter State Water Disputes Act, 1956 (5) The Hindu Minority and Guardianship Act, 1956 are published under the authority of the President and shall be deemed to be Authoritative Texts thereof in Kannada under clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973).

ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು ಎಂದರೆ—(1) ಕೃತಿಸ್ವಾಮ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮ, 1957 (2) ಬಾಲ್ಯವಿವಾಹ ಪ್ರತಿಬಂಧಕ ಅಧಿನಿಯಮ, 1929 (3) ಕಂದಾಯ ವಸೂಲಿ ಅಧಿನಿಯಮ, 1890 (4) [illegible] ಅಧಿನಿಯಮ, 1956 (5) ಹಿಂದೂ ಅಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಕತೆ ಮತ್ತು [illegible] 1956 ಇವುಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ [illegible] ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನುಗಳು) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973 (1973ರ 50)ರ 2ನೇ [illegible] (a) ಖಂಡದ ಮೇರೆಗೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಆ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಧಿಕೃತ ಕನ್ನಡ ಪಾಠವೆಂದು ಭಾವಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

ವೈದ್ಯಕೀಯ ಗರ್ಭಸಮಾಪನ ಅಧಿನಿಯಮ, 1971

(1971ರ ಅಧಿನಿಯಮ ಸಂಖ್ಯೆ 34)

(10ನೇ ಆಗಸ್ಟ್, 1971)

ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯ ವೃತ್ತಿಗರು ಕೆಲವು ಗರ್ಭಧಾರಣೆಗಳನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವ ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಅಥವಾ ಪ್ರಾಸಂಗಿಕವಾದ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಉಪಬಂಧಿಸುವ ಅಧಿನಿಯಮ.

ಇದು ಭಾರತ ಗಣರಾಜ್ಯದ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡನೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಸಂಸತ್ತಿನಿಂದ ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಅಧಿನಿಯಮಿತವಾಗತಕ್ಕದ್ದು:

1. **ಚಿಕ್ಕಹೆಸರು, ವ್ಯಾಪ್ತಿ ಮತ್ತು ಪ್ರಾರಂಭ:**—(1) ಈ ಅಧಿನಿಯಮವನ್ನು ವೈದ್ಯಕೀಯ ಗರ್ಭಸಮಾಪನ ಅಧಿನಿಯಮ, 1971 ಎಂದು ಕರೆಯತಕ್ಕದ್ದು.

(2) ಇದು, ಜಮ್ಮು ಮತ್ತು ಕಾಶ್ಮೀರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಇಡೀ ಭಾರತಕ್ಕೆ ವ್ಯಾಪ್ತವಾಗುತ್ತದೆ.

(3) ಇದು, ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು ಸರ್ಕಾರಿ ರಾಜಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಅಧಿಸೂಚನೆಯ ಮೂಲಕ ಗೊತ್ತುಪಡಿಸಬಹುದಾದಂಥ ದಿನಾಂಕದಂದು ಜಾರಿಗೆ ಬರತಕ್ಕದ್ದು.

2. **ಪರಿಭಾಷೆಗಳು:**—ಈ ಅಧಿನಿಯಮದಲ್ಲಿ, ಸಂದರ್ಭವು ಅನ್ಯಥಾ ಅಗತ್ಯಪಡಿಸುವ ಹೊರತು,—

(ಕ) ''ಪಾಲಕ'' ಎಂದರೆ ಒಬ್ಬ ಅಪ್ರಾಪ್ತ ವಯಸ್ಕ ಅಥವಾ ಮನೋವಿಕಲ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ;

(ಖ) "ಮನೋವಿಕಲ" ಎಂಬುದು ಭಾರತ ಮನೋವಿಕಲತಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1912ರ(1912ರ 4) 3ನೇ ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ಅದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ;

(ಗ) "ಅಪ್ರಾಪ್ತ ವಯಸ್ಕ" ಎಂದರೆ ಭಾರತೀಯ ಪ್ರಾಪ್ತ ವಯಸ್ಕತಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1875ರ (1875ರ 9) ಉಪಬಂಧಗಳ ಮೇರೆಗೆ ಯಾವನನ್ನು ಪ್ರಾಪ್ತ ವಯಸ್ಕನಲ್ಲವೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗುವುದೋ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ;

(ಘ) ''ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯ ವೃತ್ತಿಗ'' ಎಂದರೆ, ಭಾರತೀಯ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಪರಿಷತ್ ಅಧಿನಿಯಮ, 1956 (1956ರ 102)ರ 2ನೇ ಪ್ರಕರಣದ (ಜ) ಖಂಡದಲ್ಲಿ ಪರಿಭಾಷಿಸಿದಂತೆ ಯಾವುದೇ ಮನ್ನಣೆ ಪಡೆದಿರುವ ವೈದ್ಯಕೀಯ ಅರ್ಹತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ರಾಜ್ಯದ ವೈದ್ಯಕೀಯ ರಿಜಿಸ್ಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ಅವನ ಹೆಸರನ್ನು ನಮೂದಿಸಿರುವ ಮತ್ತು ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ರಚಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳ ಮೂಲಕ ನಿಯಮಿಸಬಹುದಾದಂಥ ಸ್ತ್ರೀ ರೋಗಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಪ್ರಸೂತಿ ವಿಜ್ಞಾನದಲ್ಲಿ ಅನುಭವ ಅಥವಾ ತರಬೇತಿ ಹೊಂದಿರುವ ವೈದ್ಯ ವೃತ್ತಿಗ.

3. **ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯ ವೃತ್ತಿಗರು ಯಾವಾಗ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಗಳನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸಬಹುದು:**—(1) ಭಾರತ ದಂಡ ಸಂಹಿತೆಯಲ್ಲಿ (1860ರ 45) ಏನೇ ಅಡಕವಾಗಿದ್ದಾಗ್ಯೂ, ಒಬ್ಬ ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯವೃತ್ತಿಗನು ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಉಪಬಂಧಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿ ಅವನು ಯಾವುದೇ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸಿದರೆ ಅವನು, ಆ ಸಂಹಿತೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಅಥವಾ ತತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ಇತರ ಕಾನೂನಿನ ಮೇರೆಗೆ ಯಾವುದೇ ಅಪರಾಧದ ಬಗ್ಗೆ ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನಾಗತಕ್ಕದಲ್ಲ.

(2) (4)ನೇ ಉಪಪ್ರಕರಣದ ಉಪಬಂಧಗಳಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟು, ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯ ವೃತ್ತಿಗನು,—

(ಕ) ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯ ಅವಧಿಯು ಹನ್ನೆರಡು ವಾರಗಳನ್ನು ಮೀರದಿರುವಲ್ಲಿ ಅಂತಹ ವೈದ್ಯ ವೃತ್ತಿಗನು; ಅಥವಾ

(ಖ) ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯ ಅವಧಿಯು ಹನ್ನೆರಡು ವಾರಗಳನ್ನು ಮೀರಿದ್ದು ಆದರೆ, ಇಪ್ಪತ್ತು ವಾರಗಳನ್ನು ಮೀರದಿರುವಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರಿಗಿಂತ ಕಡಿಮೆ ಇಲ್ಲದ ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯ ವೃತ್ತಿಗರು ;

(i) ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯು ಮುಂದುವರೆಯುವುದು ಗರ್ಭಿಣಿಯ ಜೀವಕ್ಕೆ ಗಂಡಾಂತರಕಾರಿಯಾಗುವುದೆಂದು ಅಥವಾ ಅವಳ ದೈಹಿಕ ಅಥವಾ ಮಾನಸಿಕ ಆರೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ತೀವ್ರಕ್ಷತಿಯನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವುದೆಂದು ; ಅಥವಾ

(ii) ಮಗುವು ಹುಟ್ಟಿದರೆ ತೀವ್ರ ತೊಂದರೆಗೆ ಒಳಗಾಗುವಂಥ ದೈಹಿಕ ಅಥವಾ ಮಾನಸಿಕ ವೈಪರೀತ್ಯಗಳಿಂದ ಅದು ತೊಂದರೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ಗಣನೀಯ ಅಪಾಯವಿದೆಯೆಂದು, ಸದ್ಭಾವನೆಯಿಂದ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟರೆ, ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸಬಹುದು.

ವಿವರಣೆ 1:—ಯಾವುದೇ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯು ಬಲಾತ್ ಸಂಭೋಗದಿಂದ ಉಂಟಾಗಿದೆಯೆಂದು ಗರ್ಭಿಣಿಯು ಆರೋಪಿಸುವಲ್ಲಿ ಅಂತಹ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯಿಂದುಂಟಾದ ಯಾತನೆಯು ಗರ್ಭಿಣಿಯ ಮಾನಸಿಕ ಆರೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ತೀವ್ರ ಕ್ಷತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದೆಂದು ಪೂರ್ವಭಾವನೆ ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದು.

ವಿವರಣೆ 2:—ಮಕ್ಕಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಪರಿಮಿತಗೊಳಿಸುವ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಯಾವಳೇ ವಿವಾಹಿತ ಮಹಿಳೆ ಅಥವಾ ಅವಳ ಗಂಡನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಸಾಧನ ಅಥವಾ ವಿಧಾನದ ವಿಫಲತೆಯ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಗರ್ಭ ಧಾರಣೆ ಉಂಟಾಗುವಲ್ಲಿ ಅಂತಹ ಅನಪೇಕ್ಷಿತ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ಯಾತನೆಯು ಗರ್ಭಿಣಿ ಸ್ತ್ರೀಯ ಮಾನಸಿಕ ಆರೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ತೀವ್ರ ಕ್ಷತಿಯನ್ನುಂಟುಮಾಡುವುದೆಂದು ಪೂರ್ವಭಾವನೆ ಮಾಡಬಹುದು.

(3) ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯ ಮುಂದುವರಿಕೆಯು, (2)ನೇ ಉಪಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಿದಂತೆ, ಆರೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ಕ್ಷತಿಯು ಅಂಥ ಅಪಾಯವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವುದೇ ಹೇಗೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸುವಲ್ಲಿ ಮುಂಗಾಣಬಹುದಾದ ಗರ್ಭಿಣಿಯ ವಾಸ್ತವ ಅಥವಾ ಯುಕ್ತ ಪರಿಸರವನ್ನು ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

(4) (ಕ) ಹದಿನೆಂಟು ವರ್ಷಗಳ ವಯಸ್ಸು ತುಂಬದ ಅಥವಾ ಹದಿನೆಂಟು ವರ್ಷಗಳ ವಯಸ್ಸು ತುಂಬಿ ಮನೋ ವಿಕಲಳಾಗಿರುವ ಮಹಿಳೆಯ ಯಾವುದೇ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಅವಳ ಪಾಲಕನ ಬರಹದಲ್ಲಿನ ಸಮ್ಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ಹೊರತು ಕೊನೆಗೊಳಿಸತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

(ಖ) (ಕ) ಖಂಡದಲ್ಲಿ ಅನ್ಯಥಾ ಉಪಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಹೊರತು, ಯಾವುದೇ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಗರ್ಭಿಣಿಯ ಸಮ್ಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ಹೊರತು ಕೊನೆಗೊಳಿಸತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

4. **ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸಬಹುದಾದ ಸ್ಥಳ:**—ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯ ಯಾವುದೇ ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವಿಕೆಯನ್ನು,—

(ಕ) ಸರ್ಕಾರವು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ಅಥವಾ ನಡೆಸುತ್ತಿರುವ ಆಸ್ಪತ್ರೆ ; ಅಥವಾ

(ಖ) ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಸರ್ಕಾರವು ತತ್ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನುಮೋದಿಸಿದ ಸ್ಥಳ

—ಇವುಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ, ಇತರ ಯಾವುದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈ ಅಧಿನಿಯಮಕ್ಕನುಸಾರವಾಗಿ ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

5. **3 ಮತ್ತು 4ನೇ ಪ್ರಕರಣಗಳು ಯಾವಾಗ ಅನ್ವಯವಾಗತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ:**—(1) 4ನೇ ಪ್ರಕರಣದ ಉಪಬಂಧಗಳು, ಮತ್ತು 3ನೇ ಪ್ರಕರಣದ (2)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದ ಉಪಬಂಧಗಳು, ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯ ಅವಧಿಗೆ ಮತ್ತು ಇಬ್ಬರಿಗಿಂತ ಕಡಿಮೆಯಿಲ್ಲದ ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೃತ್ತಿಗರ ಅಭಿಪ್ರಾಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಡುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಗರ್ಭಿಣಿಯ ಜೀವವನ್ನು ಉಳಿಸಲು ಅಂಥ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಕೂಡಲೇ ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವುದು ಅವಶ್ಯವೆಂದು ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೃತ್ತಿಗನು ಸದ್ಭಾವನೆಯಿಂದ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೃತ್ತಿಗನು ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅನ್ವಯವಾಗತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

(2) ಭಾರತ ದಂಡ ಸಂಹಿತೆ (1860ರ 45)ಯಲ್ಲಿ ಏನೇ ಅಡಕವಾಗಿದ್ದಾಗ್ಯೂ, ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯ ವೃತ್ತಿಗನಾಗಿರದ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವುದು ಆ ಸಂಹಿತೆಯ ಮೇರೆಗೆ ದಂಡನೀಯವಾದ ಅಪರಾಧವಾಗತಕ್ಕದ್ದು ಮತ್ತು ಆ ಸಂಹಿತೆಯು ಇಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗೆ ಮಾರ್ಪಾಟಾಗತಕ್ಕದ್ದು.

ವಿವರಣೆ:—ಈ ಪ್ರಕರಣದ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ, ಸ್ತ್ರೀ ರೋಗಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಪ್ರಸೂತಿ ವಿಜ್ಞಾನದಲ್ಲಿ ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೃತ್ತಿಗನು ಹೊಂದಿರುವ ಅನುಭವ ಮತ್ತು ತರಬೇತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಡುವಷ್ಟರಮಟ್ಟಿಗೆ 2ನೇ ಪ್ರಕರಣದ (ಘ) ಖಂಡದ ಉಪಬಂಧಗಳು ಅನ್ವಯವಾಗತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

6. ನಿಯಮ ರಚನಾಧಿಕಾರ:—(1)ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರವು, ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಉಪಬಂಧಗಳನ್ನು ಈಡೇರಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಿ ರಾಜಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಅಧಿಸೂಚನೆಯ ಮೂಲಕ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ರಚಿಸಬಹುದು.

(2) ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಮತ್ತು ಹಿಂದೆ ಹೇಳಿದ ಅಧಿಕಾರದ ಸಾಮಾನ್ಯಾನ್ವಯಕ್ಕೆ ಬಾಧಕವಾಗದಂತೆ ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಎಲ್ಲಾ ಅಥವಾ ಯಾವುವೇ ವಿಷಯಗಳಿಗಾಗಿ ಅಂಥ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಉಪಬಂಧಿಸಬಹುದು, ಎಂದರೆ —

(ಕ) ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ಯಾವುದೇ ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸಲು ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೃತ್ತಿಗನು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದರೆ ಅವನು ಹೊಂದಿರಬೇಕಾದ ಅನುಭವ ಅಥವಾ ತರಬೇತಿ ಅಥವಾ ಅವೆರಡೂ; ಮತ್ತು

(ಖ) ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ರಚಿಸಲಾದ ನಿಯಮಗಳ ಮೂಲಕ ಉಪಬಂಧಿಸಬೇಕಾದ ಅಥವಾ ಉಪಬಂಧಿಸಬಹುದಾದಂಥ ಇತರ ವಿಷಯಗಳು.

(3) ಕೇಂದ್ರಸರ್ಕಾರವು ಈ ಪ್ರಕರಣದ ಮೇರೆಗೆ ರಚಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ನಿಯಮವನ್ನು, ಅದನ್ನು ರಚಿಸಿದ ತರುವಾಯ ಆದಷ್ಟು ಬೇಗನೇ ಸಂಸತ್ತಿನ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸದನದ ಮುಂದೆ ಅದು ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿರುವಾಗ, ಒಂದು ಅಧಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಒಂದಾದ ಮೇಲೊಂದರಂತೆ ಬರುವ ಎರಡು ಅಧಿವೇಶನಗಳಲ್ಲಿ ಅಡಕವಾಗಬಹುದಾದ ಒಟ್ಟು ಮೂವತ್ತು ದಿನಗಳ ಅವಧಿಯವರೆಗೆ ಇಡತಕ್ಕದ್ದು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಹಾಗೆ ಇಡಲಾದ ಅಧಿವೇಶನ ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೆ ನಿಕಟೋತ್ತರದ ಅಧಿವೇಶನದ ಮುಕ್ತಾಯಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಈ ನಿಯಮದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಮಾರ್ಪಾಟನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಎರಡೂ ಸದನಗಳು ಒಪ್ಪಿದರೆ ಅಥವಾ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಕೂಡದೆಂದು ಎರಡೂ ಸದನಗಳು ಒಪ್ಪಿದರೆ, ಆ ತರುವಾಯ ಆ ನಿಯಮವು ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ, ಹಾಗೆ ಮಾರ್ಪಾಟಾದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿರತಕ್ಕದ್ದು ಅಥವಾ ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಅಂಥ ಯಾವುದೇ ಮಾರ್ಪಾಟು ಅಥವಾ ರದ್ದಿಯಾತಿಯು ಆ ನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ಹಿಂದೆ ಮಾಡಿದ ಯಾವುದೇ ಕಾರ್ಯದ ಸಿಂಧುತ್ವಕ್ಕೆ ಬಾಧಕವನ್ನುಂಟು ಮಾಡತಕ್ಕದ್ದಲ್ಲ.

7. ವಿನಿಯಮಗಳ ರಚನಾಧಿಕಾರ:—(1) ರಾಜ್ಯಸರ್ಕಾರವು, ವಿನಿಯಮಗಳ ಮೂಲಕ,—

(ಕ) ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೃತ್ತಿಗ ಅಥವಾ ವೃತ್ತಿಗರು 3ನೇ ಪ್ರಕರಣದ (2)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದಂಥ ಯಾವುದೇ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಅಂಥ ವಿನಿಯಮಗಳಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಬಹುದಾದಂಥ ನಮೂನೆಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಅಂಥ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪ್ರಮಾಣೀಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ಅಂಥ ಪ್ರಮಾಣಪತ್ರಗಳ ಪರಿರಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ವಿಲೆಯನ್ನು ಅಗತ್ಯಪಡಿಸಬಹುದು ;

(ಖ) ಗರ್ಭಧಾರಣೆಯನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವ ಯಾವನೇ ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೃತ್ತಿಗನನ್ನು, ಅಂಥ ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವಿಕೆಯ ಬಗೆಗಿನ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅಂಥ ವಿನಿಯಮಗಳಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಬಹುದಾದಂಥ ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ಇತರ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಕೊಡಲು ಅಗತ್ಯಪಡಿಸಬಹುದು;

(ಗ) ಅಂಥ ವಿನಿಮಯಗಳ ಅನುಸರಣೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಅಥವಾ ಒದಗಿಸಿದ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಅಂಥ ವಿನಿಯಮಗಳಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಪಡಿಸಬಹುದಾದಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಮತ್ತು ಅಂಥ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ ಹೊರತು ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸುವುದನ್ನು ನಿಷೇಧಿಸಬಹುದು.

(2) (1)ನೇ ಉಪಪ್ರಕರಣದ (ಖ) ಖಂಡದಿಂದಾಗಿ ರಚಿಸಿದ ವಿನಿಯಮಗಳ ಅನುಸರಣೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಸೂಚನೆ ಮತ್ತು ಒದಗಿಸಿದ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ರಾಜ್ಯದ ಮುಖ್ಯ ವೈದ್ಯಾಧಿಕಾರಿಗೆ ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರ ಕೊಡತಕ್ಕದು ಅಥವಾ ಒದಗಿಸತಕ್ಕದು.

(3) (1)ನೇ ಉಪ-ಪ್ರಕರಣದ ಮೇರೆಗೆ ರಚಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ವಿನಿಯಮದ ಅಗತ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಉಲ್ಲಂಘಿಸುವ ಅಥವಾ ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ತಪ್ಪುವ ಯಾವನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಒಂದು ಸಾವಿರ ರೂಪಾಯಿಗಳವರೆಗೆ ವಿಸ್ತರಿಸಬಹುದಾದಂಥ ಜುಲ್ಮಾನೆಯಿಂದ ದಂಡಿತನಾಗಲು ಹೊಣೆಯಾಗಿರತಕ್ಕದು.

8. ಸದ್ಭಾವನೆಯಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಕ್ರಮದ ಸಂರಕ್ಷಣೆ:—ಈ ಅಧಿನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ಸದ್ಭಾವನೆಯಿಂದ ಮಾಡಿದ ಅಥವಾ ಮಾಡಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದಂಥ ಯಾವುದೇ ಕಾರ್ಯದಿಂದುಂಟಾದ ಅಥವಾ ಉಂಟಾಗುವ ಸಂಭವವಿರುವ ಯಾವುದೇ ಹಾನಿಗಾಗಿ ಯಾವನೇ ನೋಂದಾಯಿತ ವೈದ್ಯಕೀಯ ವೃತ್ತಿಗನ ವಿರುದ್ಧ ಯಾವುದೇ ದಾವೆ ಅಥವಾ ಇತರ ಕಾನೂನು ವ್ಯವಹರಣೆಗಳನ್ನು ಹೂಡತಕ್ಕದಲ್ಲ.

* * * * *

ವೈದ್ಯಕೀಯ ಗರ್ಭಸಮಾಪನ ಅಧಿನಿಯಮ, 1971ರ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನುಗಳು) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973ರ 2ನೇ ಪ್ರಕರಣದ (ಕ) ಖಂಡದ ಮೇರೆಗೆ ಸರ್ಕಾರಿ ರಾಜಪತ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರು ಅಧಿಕೃತಗೊಳಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ನವದೆಹಲಿ — ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ,
ದಿನಾಂಕ : — ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರ.

The above translation in Kannada of The Medical Termination of Pregnancy Act, 1971 has been authorised by the President to be published in the Official Gazette under clause (a) of Section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973.

V. S. RAMADEVI
Secretary to the Govt. of India

New Delhi
Date :